



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1992/82
3 March 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок восьмая сессия
Пункт 11 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПОЩЕРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ
РАБОТЫ КОМИССИИ

Вербальная нота Постоянного представительства Гамбии при Организации
Объединенных Наций от 25 февраля 1992 года, адресованная Комиссии по
правам человека

Постоянное представительство Гамбии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим представить документ, озаглавленный "Декларация движения "Права и гуманность" в отношении основополагающих принципов прав человека, этики и гуманности, применимых в связи с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД) и Хартия обязательств по соблюдению прав человека и принципов этики и гуманности при решении медицинских и социально-экономических проблем, связанных с ВИЧем и СПИДом (Декларация движения "Права и гуманность" и Хартия о ВИЧе и СПИДе)". Ввиду важности вопросов, рассматриваемых в этом документе, Постоянное представительство Гамбии при Организации Объединенных Наций просит распространить его в качестве официального документа сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека по пункту 11 повестки дня.

ДЕКЛАРАЦИЯ ДВИЖЕНИЯ "ПРАВА И ГУМАННОСТЬ" В ОТНОШЕНИИ ОСНОВОПОЛАГАЮЩИХ
ПРИНЦИПОВ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ЭТИКИ И ГУМАННОСТИ, ПРИМЕНИМЫХ В СВЯЗИ С
ВИРУСОМ ИММУНОДЕФИЦИТА ЧЕЛОВЕКА (ВИЧ) И СИНДРОМОМ ПРИОБРЕТЕННОГО
ИММУНОДЕФИЦИТА (СПИД)

(ДЕКЛАРАЦИЯ ДВИЖЕНИЯ "ПРАВА И ГУМАННОСТЬ" В ОТНОШЕНИИ ВИЧА И СПИДА)

"Права и гуманность", международное движение за поощрение и осуществление
прав и обязательств человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и последующие правовые
документы и общепризнанные принципы этики и гуманности,

вновь подтверждая статью 1 Всеобщей декларации прав человека, в которой
провозглашено, что все люди рождаются свободными и равными в своей ценности,
достоинстве и правах, наделены разумом и совестью и должны поступать в
отношении друг друга в духе солидарности,

вновь подтверждая также, что полное и всестороннее развитие общества
требует соблюдения равноправия женщин, в том что касается их правового,
экономического и социального положения и доступа к ресурсам общества, и что
дети в силу потребностей своего физического и умственного развития нуждаются в
правовой защите в условиях свободы, достоинства и безопасности, а также в
особой заботе и помощи,

будучи убежденным, что все люди обладают способностью к любви, пониманию
и состраданию и им всем свойственна потребность жить в обществе и
содействовать развитию общества,

вновь подтверждая далее, что все люди и все институты общества обязаны
уважать права и достоинство каждого человека, а также соблюдать принципы этики
и гуманности в своей жизни,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, в котором все
государства-члены обязались предпринимать совместные и самостоятельные
действия для разрешения международных проблем в области экономической,
социальной, здравоохранения и подобных проблем, а также обеспечивать всеобщее
уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех,

отдавая себе отчет в том, что вирус иммунодефицита человека (ВИЧ) в
настоящее время распространился по всему миру, не признает никаких расовых,
классовых, возрастных различий и различий в половой ориентации и вызвал
пандемию синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД),

признавая принимаемые на глобальном уровне меры по решению проблем ВИЧа и
СПИДа, но будучи убежденным в необходимости дальнейших неотложных действий на
основе уважения прав человека и принципов этики и гуманности на
индивидуальном, общинном, национальном и международном уровнях для борьбы с
дальнейшим распространением ВИЧа, ухода за больными и решения социально-
экономических проблем, связанных с ВИЧем и СПИДом,

провозглашает следующую Декларацию в качестве ориентира для политических
и практических мер на всех уровнях в ответ на ВИЧ и СПИД.

I. ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ЭТИКИ И ГУМАННОСТИ

Статья 1. Для эффективного решения проблем ВИЧа и СПИДа настоятельно необходимо, чтобы все межправительственные органы, международные учреждения, государства, государственные и частные органы, институты, корпорации, организации, профессиональные ассоциации и другие группы и отдельные лица уважали права каждого человека и соблюдали принципы этики и гуманности.

а) Международные нормы в области прав человека

Статья 2. Каждый человек имеет право пользоваться без какой-либо дискриминации своими правами, закрепленными в международном праве. В контексте охраны общественного здоровья особое значение имеют следующие нормы в области прав человека: уважение права каждого человека на жизнь, свободу и личную неприкосновенность; свобода от бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания; равенство перед законом без всякого различия; свобода от произвольного вмешательства в личную или семейную жизнь; свобода передвижения; право искать убежища от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем; право вступать в брак и основывать семью; право на труд и на такой жизненный уровень, включая жилище, пищу и одежду, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния; право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья; право на социальное обеспечение на случай утраты средств к существованию в результате безработицы, болезни, инвалидности, вдовства или наступления старости; право на образование; право участвовать в культурной жизни общества и в научном прогрессе и пользоваться его благами.

Статья 3. Уважение права на жизнь и права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья обязывает все государства охранять общественное здоровье, включая распространение соответствующей информации, просвещение и помощь, с тем чтобы люди были в состоянии развивать и поддерживать здоровый образ жизни и защищать себя и других от инфекции.

Статья 4. Уважение права на жизнь влечет за собой также уважение права людей жить в достоинстве независимо от состояния их здоровья. Для этого необходимо признать, что люди, страдающие расстройством здоровья или инвалидностью, имеют право по мере своих сил участвовать в жизни общества, что в свою очередь требует создания вокруг них благоприятной обстановки, позволяющей таким людям "жить созидательно" и в полной мере раскрыть свой потенциал и творческие способности.

Статья 5. Уважение права на физическую неприкосновенность и свободу от бесчеловечного или унижающего достоинство обращения предполагает, что никто не может быть подвергнут никаким медицинским обследованиям, лечению или экспериментам без своего свободного согласия, основывающегося на всей соответствующей информации.

Статья 6. Согласно международному праву принцип недискриминации запрещает дискриминацию в пользовании экономическими, социальными, культурными, гражданскими и политическими правами по любому признаку, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения. Термин "или иного положения" следует толковать как включающий в себя личные обстоятельства, род занятий, образ жизни, половую ориентацию и состояние здоровья. Принцип недискриминации также предполагает равный доступ всех людей к образованию, здравоохранению, жилью и другим ресурсам общества.

Статья 7. Как подтвердил Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций, равенство перед законом запрещает юридическую или фактическую дискриминацию в любой области, регулируемой и контролируемой государственной властью. Таким образом, принцип недискриминации распространяется на всю государственную политику и практику, включая политику и практику в отношении правил поездок, условий въезда в страну и иммиграции.

Статья 8. Все люди, страдающие каким-либо заболеванием или инвалидностью, включая инфицированных ВИЧем и больных СПИДом, имеют право пользоваться своими основными правами человека и свободами без каких-либо необоснованных ограничений.

Статья 9. Уважение нормы прав человека, согласно которой никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в свою личную жизнь, предполагает, что никакие личные или медицинские данные, полученные государственными или частными органами или их сотрудниками, не должны разглашаться без строгого обоснования такой необходимости на основе закона и профессиональной этики.

Статья 10. Обязанность государств защищать право на личную жизнь и обеспечивать защиту закона от произвольного вмешательства в осуществление этого права включает обязательство предоставления адекватных гарантий защиты конфиденциальности на всех уровнях здравоохранения и социального обеспечения.

Статья 11. Для выполнения обязательств, взятых на себя государствами - членами Организации Объединенных Наций, в отношении принятия совместных и самостоятельных действий для разрешения международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем, а также обеспечения всеобщего уважения и соблюдения прав человека, необходимо, чтобы более богатые государства помогали менее развитым в экономическом отношении странам в их усилиях по развитию общественного здравоохранения и решению проблем, вызванных медицинскими, социальными и экономическими последствиями ВИЧ и СПИДа.

b) Этические принципы

Статья 12. Международное сообщество признало ряд этических принципов, позволяющих принимать справедливые и равноправные решения. В контексте ВИЧ и СПИДа наиболее важны те этические принципы, которые лежат в основе государственной политики и профессионального поведения, в особенности в области медицинского и социального обслуживания.

Статья 13. Уважение принципа благосостояния или благодеяния требует от директивных органов сопоставления преимуществ предлагаемой политики с тем вредом, который она может нанести, и проведения лишь той политики, преимущества которой представляются весомее любого возможного вреда.

Статья 14. Уважение принципа равноправия и справедливого распределения требует от директивных органов обеспечения справедливого распределения благ и бремени своей политики среди соответствующего круга людей и соблюдения принципа недискриминации при определении того, кто должен выиграть, а кто - проиграть в результате тех или иных конкретных действий. Кроме того, этот принцип требует обеспечения в рамках такой деятельности равного доступа для всех членов общества к имеющимся товарам и услугам, которые необходимы для удовлетворения основных потребностей человека.

Статья 15. Уважение достоинства и самостоятельности каждого человека предполагает свободу каждого человека принимать решения в отношении своей собственной жизни в той мере, в которой такие решения не вступают в противоречие с правами других, и необходимость обеспечения защиты каждого человека от необоснованного посягательства на его права со стороны других.

Статья 16. В том что касается охраны здоровья, уважение достоинства и самостоятельности каждого человека требует от директивных органов обеспечения для всех людей и общин доступа к необходимой информации и услугам, с тем чтобы они имели возможность принимать соответствующие решения относительно своего собственного здоровья, благосостояния и медицинского обслуживания.

Статья 17. Профессиональная этика требует от всех работников, в том числе таких областей, как здравоохранение, социальное обеспечение, юриспруденция и страхование, сохранения в строжайшей тайне всей информации личного характера, полученной от клиентов в ходе их профессиональной деятельности.

Статья 18. Профессиональная этика требует от медицинских работников уважения достоинства и самостоятельности своих пациентов и получения от них заблаговременного осознанного согласия до проведения любых медицинских обследований, применения лекарственных препаратов или другого лечения, или же их вовлечения в экспериментальные исследования.

Статья 19. Медицинская этика также требует от медицинских работников делать все возможное для лечения всех лиц, обращающихся к ним за медицинской помощью, без какой-либо дискриминации и предубеждений, обусловленных причиной или характером заболевания или увечья пациента.

Статья 20. Нормы профессиональной этики, признанные в международном сообществе, требуют, чтобы социальные работники в качестве своего этического долга строили отношения со своими подопечными на основе взаимного доверия, интимности и конфиденциальности и уважали индивидуальные цели, обязательства и различия своих подопечных. Эта обязанность, основанная на уважении человеческого достоинства, требует, чтобы социальные работники прилагали все усилия для обеспечения свободы принятия их подопечными своих собственных информированных решений без неоправданного нажима или необоснованного вмешательства или ограничений.

с) Принципы гуманности

Статья 21. Для создания справедливого и гуманного общества необходимо, чтобы все люди и организации уважали как права человека и человеческое достоинство, так и те принципы гуманности, которые отражают универсальные человеческие ценности, общие для религий и культур всего мира.

Статья 22. Обязательство всех лиц, организаций, частных и государственных учреждений уважать права и достоинство всех людей включает обязательство не наносить вред другим.

Статья 23. Уважение равной ценности человеческой личности, достоинства и самостоятельности всех людей предполагает терпимое отношение к их различным убеждениям, мнениям, образу жизни и другим отличительным особенностям.

Статья 24. Откликаясь на несчастья и страдания других, люди, общины и общество в целом должны руководствоваться долгом сострадания, являющимся основополагающей заповедью любой из основных мировых религий.

Статья 25. Каждый человек уникален и должен иметь возможность развивать свой собственный потенциал и творческие возможности и вносить свой уникальный вклад в жизнь общества. Все люди, здоровые и больные, должны быть окружены заботой и вниманием. Слабые нуждаются в защите, а немощные могут нуждаться в заботе и помощи. Все люди вместе с правительствами несут ответственность за удовлетворение этих потребностей.

Статья 26. Долг человеческой солидарности требует принятия совместных действий в целях предотвращения и уменьшения человеческих страданий и борьбы против несправедливости.

Статья 27. На международном уровне солидарность требует согласованных усилий по обеспечению справедливости для всех и универсального соблюдения прав человека. Она также требует справедливого распределения бремени среди государств и оказания более богатыми членами международного сообщества помощи более бедным странам и общинам в их стремлении обеспечить уважение прав и удовлетворение потребностей своих народов.

II. СВЯЗЬ МЕЖДУ ОХРАНОЙ ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ И УВАЖЕНИЕМ ПРАВ И СВОБОД ЛИЧНОСТИ

Статья 28. Охрана здоровья и благосостояния входит в компетенцию государств, однако в своей законодательной, политической и практической деятельности государства и директивные органы должны соблюдать права и свободы личности. В частности, не может быть оправданий для произвольной дискриминации любого человека или группы людей, когда их лишают своих основных прав.

Статья 29. Уважение прав человека и охрана здоровья и благосостояния взаимосвязаны и взаимозависимы. Это необходимо учитывать как при разработке государственной политики в области здравоохранения и в других областях, так и при ее осуществлении.

Статья 30. В международных документах по правам человека подтверждается, что при осуществлении своих прав и свобод человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения уважения прав и свобод других или охраны общественного здоровья.

Статья 31. Согласно международным принципам в области прав человека законы и меры, принимаемые для защиты общественности, не должны произвольно лишать людей возможности пользоваться своими правами и свободами. Не существует оправданий для наказания человека лишь по причине расстройства здоровья или инфекционного заболевания. Из этого следует, что нет оправданий для ограничения прав и свобод людей лишь на том основании, что они инфицированы или могут быть инфицированы ВИЧем.

Статья 32. В отношении охраны здоровья положения международного права в области прав человека и законы и практика в области здравоохранения подтверждают, что меры по охране здоровья, ограничивающие права и свободы личности, оправданы лишь в том случае, если они:

- предусмотрены конкретным законом,
- крайне необходимы для охраны общественного здоровья,

- строго соразмерны преимуществам, которые будут получены от проведения такой политики или применения ограничительной меры,
- представляют собой наименее насильственный и ограничительный метод достижения поставленной цели и
- не являются произвольно направленными против конкретного человека, группы людей или сектора общества.

Статья 33. Изоляция человека, подозреваемого в том, что он инфицирован ВИЧем или болен СПИДом, только по соображениям наличия вируса не приносит пользы с точки зрения охраны общественного здоровья, поскольку ВИЧ не может передаваться через бытовые контакты или через дыхательные пути. Более того, дискриминация и преследование лиц, инфицированных ВИЧем или больных СПИДом, либо тех, кто предположительно входит в группу риска, порождает угрозу для общественного здоровья и благосостояния. Опасения стать объектом дискриминации и преследований могут заставить тех, кто знает о том, что он инфицирован, и тех, кто подозревает, что он может быть инфицирован, попытаться избежать контактов с органами здравоохранения и другими государственными учреждениями. В результате могут возникнуть трудности в установлении связи с теми, кто больше всего нуждается в информации, просвещении и консультациях, что затруднит усилия по предотвращению дальнейшего распространения ВИЧа.

Статья 34. Таким образом, принудительные меры, например, изоляция по причине предполагаемого или фактического заражения ВИЧем, не только нарушают права непосредственно затронутых лиц, но и противоречат обязательству государств по охране общественного здоровья.

Статья 35. Долг охраны общественного здоровья требует, чтобы государства принимали меры по защите людей, инфицированных ВИЧем или больных СПИДом, от дискриминации и гонений в обществе. Государствам следует вновь рассмотреть свои законы и положения в области здравоохранения и отменить или пересмотреть те законы или практику, которые связаны с неоправданным принуждением или наносят ущерб созданию благоприятных условий для людей с расстройством здоровья.